

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2014/59

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Minister for Foreign Affairs of Lithuania and the Minister for Foreign Affairs and Cooperation of Togo.

3 October 2014

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande du Ministre des affaires étrangères de la Lituanie et du Ministre des affaires étrangères et de la coopération du Togo.

Le 3 octobre 2014



New York, 22 September 2014

Excellency,

We have the honor to inform you that as of 22 September 2014, the Republic of Lithuania and the Togolese Republic have established diplomatic relations.

We, therefore, kindly request Your Excellency to have the enclosed Joint Communiqué that we signed on behalf of our respective Governments, and the text of this letter, circulated to all Member States as an official document of the United Nations.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

**For the Government
of the Republic of Lithuania**

H.E. Mr. Linas LINKEVIČIUS
Minister of Foreign Affairs

**For the Government
of the Togolese Republic**

H.E. Mr. Robert DUSSEY
Minister of Foreign Affairs
and Cooperation

H. E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York

JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE REPUBLIC OF LITHUANIA
AND
THE TOGOLESE REPUBLIC

The Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Togolese Republic,

Desirous to promote mutual understanding and to strengthen relations of friendship and cooperation between their respective Peoples,

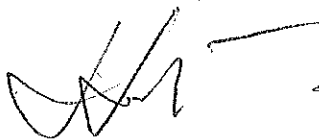
Guided by the Charter of the United Nations and the general principles of international law, in particular those pertaining to the respect for and promotion of international peace and security, equality among States, territorial integrity, national sovereignty, independence and non-interference in the internal affairs of States,

Have decided to establish diplomatic relations, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, as of the date of signing of this Joint Communiqué,

In witness whereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in two originals, in the Lithuanian, French and English languages, all texts being equally authentic.

Done in New York, on 22 September 2014.

For the Government
of the Republic of Lithuania



H. E. Mr. Linas LINKEVIČIUS
Minister of Foreign Affairs

For the Government
of the Togolese Republic



H. E. Mr. Robert DUSSEY
Minister of Foreign Affairs
and Cooperation



**COMMUNIQUÉ CONJOINT
D'ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE
LA RÉPUBLIQUE TOGOLAISE
ET
LA RÉPUBLIQUE DE LITUANIE**

Le Gouvernement de la République Togolaise et le Gouvernement de la République de Lituanie,

Désireuses de promouvoir la compréhension mutuelle et de renforcer les relations d'amitié et la coopération entre leurs deux Peuples,

Guidées par la Charte des Nations Unies et les principes généraux du droit international, en particulier ceux relatifs au respect et à la promotion de la paix et la sécurité internationales, l'égalité entre les Etats, l'intégrité territoriale, la souveraineté nationale, l'indépendance et la non-ingérence dans les affaires intérieures des États,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les Relations Diplomatiques du 18 Avril 1961, à compter de la date de signature du présent Communiqué Conjoint.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué Conjoint en deux exemplaires originaux, en langues française, lituanienne et anglaise, tous les textes faisant également foi.

Fait à New York, le 22 Septembre 2014

**Pour le Gouvernement
de la République Togolaise**

**S.E.M. Robert DUSSEY
Ministre des Affaires Étrangères
et de la Coopération**

**Pour le Gouvernement
de la République de Lituanie**

**S.E.M. Linas LINKEVIČIUS
Ministre des Affaires Étrangères**

COMMUNIQUÉ CONJOINT
D'ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE
LA RÉPUBLIQUE DE LITUANIE
ET
LA RÉPUBLIQUE TOGOLAISE

Le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République Togolaise,

Désireuses de promouvoir la compréhension mutuelle et de renforcer les relations d'amitié et la coopération entre leurs deux Peuples,

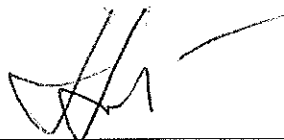
Guidées par la Charte des Nations Unies et les principes généraux du droit international, en particulier ceux relatifs au respect et à la promotion de la paix et la sécurité internationales, l'égalité entre les Etats, l'intégrité territoriale, la souveraineté nationale, l'indépendance et la non-ingérence dans les affaires intérieures des États,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les Relations Diplomatiques du 18 Avril 1961, à compter de la date de signature du présent Communiqué Conjoint.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué Conjoint en deux exemplaires originaux, en langues lituanienne, française et anglaise, tous les textes faisant également foi.

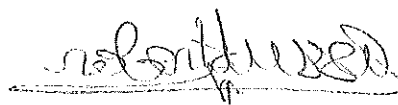
Fait à New York, le 22 Septembre 2014

Pour le Gouvernement
de la République de Lituanie



S.E.M. Linas LINKEVIČIUS
Ministre des Affaires Étrangères

Pour le Gouvernement
de la République Togolaise



S.E.M. Robert DUSSEY
Ministre des Affaires Étrangères
et de la Coopération



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE TOGOLESE REPUBLIC
AND
THE REPUBLIC OF LITHUANIA**

The Government of the Togolese Republic and the Government of the Republic of Lithuania,

Desirous to promote mutual understanding and to strengthen relations of friendship and cooperation between their respective Peoples,

Guided by the Charter of the United Nations and the general principles of international law, in particular those pertaining to the respect for and promotion of international peace and security, equality among States, territorial integrity, national sovereignty, independence and non-interference in the internal affairs of States,

Have decided to establish diplomatic relations, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, as of the date of signing of this Joint Communiqué,

In witness whereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in two originals, in the French, Lithuanian and English languages, all texts being equally authentic.

Done in New York, on 22 September 2014.

**For the Government
of the Togolese Republic**

**H. E. Mr. Robert DUSSEY
Minister of Foreign Affairs
and Cooperation**

**For the Government
of the Republic of Lithuania**

**H. E. Mr. Linas LINKEVIČIUS
Minister of Foreign Affairs**